

## **Dodatok č. 2 k Zmluva o postúpení pohľadávok a o úprave niektorých práv a povinností súvisiacich s postupovanou pohľadávkou č. 22/058/08**

Zmluvné strany:

**a**

**Postupník:**

Obchodné meno: **Prima banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: Hodžova 11, 010 11 Žilina  
IČO: 31 575 951  
IČ DPH: SK2020372541  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu v Žiline, oddiel: Sa, vložka číslo 148/L  
V zastúpení: Ing. Ľubor Labanič – riaditeľ odboru bankových služieb pre samosprávy  
Ing. Marián Vasilišín – obchodný manažér  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s., č.ú.: 4200006018/5600

*(ďalej len „Postupník“ alebo tiež „Nový veriteľ“ v príslušnom gramatickom tvare)*

**a**

**Dlžník**

Meno: **Mesto Trebišov**  
Sídlo: M.R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 2020773590  
V zastúpení: Ing. Marián Kolesár – primátor mesta  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s., č.ú.: 4241366001/5600

*(ďalej len „Dlžník“ v príslušnom gramatickom tvare)*

(spoločne tiež „Strany“)

uzatvárajú v súlade s § 516 ods. 1 Občianskeho zákonníka tento Dodatok č. 2 k Zmluve o postúpení pohľadávok a o úprave niektorých práv a povinností súvisiacich s postupovanou pohľadávkou č. 22/058/08 zo dňa 1.8.2008 a v znení Dodatku č.1 (ďalej len „Zmluva“) s nasledovným obsahom:

### **Článok I. Predmet dodatku**

#### **8. Úrokové obdobia**

Znenie bodu 8.3. **sa ruší a nahrádza** nasledovným znením:

Každé Úrokové obdobie 12-mesačné, ak nie je uvedené inak. Úrokové obdobie prebiehajúce v čase uzatvorenia dodatku č. 2 k Zmluve končí 24-tym dňom v kalendárnom mesiaci, v ktorom nadobudol účinnosť dodatok č. 2 k Zmluve. V prípade, ak dodatok č. 2 k Zmluve nadobudne účinnosť po 24-tom dni kalendárneho mesiaca, končí Úrokové obdobie prebiehajúce v čase uzatvorenia dodatku č. 2 k Zmluve 24-tym dňom v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom dodatok č. 2 k Zmluve nadobudol účinnosť. Nasledujúce úrokové obdobie začína dňom nadobudnutia účinnosti dodatku č. 2 k Zmluve. Každé nasledujúce Úrokové obdobie začína okamžikom uplynutia predchádzajúceho Úrokového obdobia. V prípade, ak by ktorékoľvek Úrokové obdobie končilo v deň, ktorý nie je

pracovným dňom, bude toto Úrokové obdobie automaticky predĺžené tak, aby skončilo v nasledujúci pracovný deň v danom kalendárnom mesiaci. Ak však v danom kalendárnom mesiaci taký pracovný deň nie je, bude toto Úrokové obdobie automaticky skrátené tak, aby skončilo v predchádzajúci pracovný deň. Ak by inak Úrokové obdobie skončilo po dni splatnosti poslednej splátky podľa bodu 5.2., bude automaticky skrátené tak, aby skončilo v deň splatnosti poslednej splátky podľa bodu 5.2.

## 10. Výpočet poplatku za odloženú splatnosť

Znenie bodu 10.1. **sa ruší a nahrádza** nasledovným znením:

- 10.1. Poplatok za odloženú splatnosť je stanovený percentuálne na ročnej báze (p.a.). Každá čiastka Poplatku za odloženú splatnosť sa počíta podľa počtu skutočne uplynutých dní a roka v trvaní 360 dní s použitím nasledovného vzorca:

$$P = \frac{A \times D \times R}{360 \times 100}$$

kde:

P: znamená príslušnú čiastku poplatku;

A: znamená sumu, z ktorej sa poplatok počíta, predstavujúcu nesplatený zostatok postupenej pohľadávky;

D: znamená počet skutočne uplynutých dní;

R: znamená sadzbu Poplatku za odloženú splatnosť, stanovenú pre každé Úrokové obdobie ako percentuálna sadzba p.a. daná súčtom 12M EURIBOR a 2,50% p.a.

## 11. EURIBOR a mimoriadne podmienky trhu

Znenie článku 11 **sa ruší a nahrádza** nasledovným znením:

- 11.1. „12M EURIBOR – znamená pre príslušné Úrokové obdobie percentuálnu sadzbu p.a. určenú Novým Veriteľom nasledovne:

11.1.1. ako sadzba - Euro Interbank Offered Rate – aktuálna úroková sadzba vyhlasovaná spoločnosťou Moneyline Telerate alebo jej právnym nástupcom, zobrazovaná na stránke Reuters „EURIBOR=“ alebo na inej relevantnej stránke v obchodný deň, v hodnote fixácie tejto úrokovej sadzby na 12 mesiacov, alebo;

11.1.2. v prípade, ak druhý pracovný deň pred prvým dňom príslušného Úrokového obdobia nebude hodnota 12M EURIBOR stanovená, použije sa hodnota 12M EURIBOR platná v posledný predchádzajúci pracovný deň.

11.2. Ak nebude možné vyššie popísaným spôsobom 12M EURIBOR určiť (najmä z dôvodu mimoriadnej situácie na medzibankovom trhu), bude základná sadzba stanovená Bankou v hodnote zodpovedajúcej sadzbe predaja 12 mesačných depozitov obvyklej v deň určenia na bankovom trhu, zaokrúhlenej na dve desatinné miesta.

**Článok II.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Strany vyhlasujú, že zmeny vyplývajúce z tohto Dodatku č. 2 k Zmluve, vyjadruje vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by ho robili neplatným a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.
2. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Stranami.
3. Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni
  - a) kedy bolo Postupníkovi preukázané jeho zverejnenie podľa zákona č. 211/2000 Z.z., a to predložením písomného potvrdenia o jeho zverejnení alebo
  - b) po dni jeho zverejnenia v Obchodnom vestníku na základe žiadosti Postupníka podľa toho ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o postúpení pohľadávky č. 22/058/08 zo dňa 1.8.2008 ostávajú v plnom rozsahu nezmenené a pre zmluvné strany záväzné.
5. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch originálnych exemplároch, z ktorých Postupník a Dlužník obdrží po dva rovnopisy.

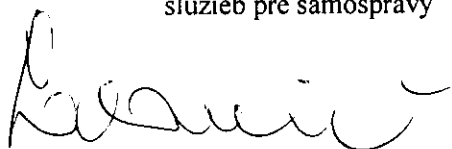
V Michalovciach, dňa 18.04.2012

**Prima banka Slovensko, a.s.**

Meno a priezvisko: Ing. Ľubor Labanič

Funkcia: riaditeľ odboru bankových služieb pre samosprávy

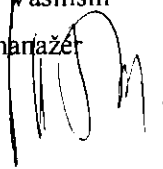
Podpis:



Meno a priezvisko: Ing. Marián Vasilišín

Funkcia: obchodný manažér

Podpis:



Pečiatka:

**Prima banka Slovensko, a.s.**  
01/25

V Trebišove, dňa 30.04.2012

**Mesto Trebišov**

Meno a priezvisko: Ing. Marián Kolesár

Funkcia: primátor mesta

Podpis:



Pečiatka:

